

Έκδοση
στην ελληνική γλώσσα

Νομοθεσία

Περιεχόμενα

I Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση

- ★ Απόφαση αριθ. 1729/95/ΕΚ του Ευρωπαϊκού και του Συμβουλίου της 19ης Ιουνίου 1995 για την παράταση του προγράμματος «η Ευρώπη κατά του AIDS» 1
- ★ Οδηγία 95/26/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 29ης Ιουνίου 1995 για την τροποποίηση των οδηγιών 77/780/ΕΟΚ και 89/646/ΕΟΚ στον τομέα των πιστωτικών ιδρυμάτων, των οδηγιών 73/239/ΕΟΚ και 92/49/ΕΟΚ στον τομέα της ασφάλισης ζημιών, των οδηγιών 79/267/ΕΟΚ και 92/96/ΕΟΚ στον τομέα της ασφάλισης ζωής, της οδηγίας 93/22/ΕΟΚ στον τομέα των επιχειρήσεων επενδύσεων και της οδηγίας 85/611/ΕΟΚ στον τομέα των οργανισμών συλλογικών επενδύσεων σε κινητές αξίες (ΟΣΕΚΑ), με σκοπό την ενίσχυση της προληπτικής εποπτείας 7
- ★ Οδηγία 95/27/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 29ης Ιουνίου 1995 που τροποποιεί την οδηγία 86/662/ΕΟΚ του Συμβουλίου για τον περιορισμό του θορύβου των υδραυλικών πτύων, των πτύων με καλώδια, των προωθητών γαιών, των φορτωτών και των φορτωτών-εκσκαφέων 14

I

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση)

ΑΠΟΦΑΣΗ αριθ. 1729/95/ΕΚ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΑΙ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 19ης Ιουνίου 1995

για την παράταση του προγράμματος «Η Ευρώπη κατά του AIDS»

ΤΟ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ ΚΑΙ ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 129,

την πρόταση της Επιτροπής,

τη γνώμη της Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής⁽¹⁾,Αποφασίζοντας με τη διαδικασία που αναφέρεται στο άρθρο 189 Β της συνθήκης⁽²⁾,Έχοντας υπόψη τη γνώμη της Επιτροπής των Περιφερειών⁽³⁾,

Εκτιμώντας:

ότι το σχέδιο δράσης που εγκρίθηκε με την απόφαση 91/317/ΕΟΚ του Συμβουλίου και των Υπουργών Υγείας των κρατών μελών, που συνήλθαν στα πλαίσια του Συμβουλίου⁽⁴⁾, στα πλαίσια του προγράμματος «Η Ευρώπη κατά του AIDS», έληξε στο τέλος του έτους 1993·

ότι, στα συμπεράσματα του Συμβουλίου και των Υπουργών Υγείας, που συνήλθαν στα πλαίσια του Συμβουλίου της 27ης Μαΐου 1993, υπογραμμίζεται η ανάγκη να συνεχιστούν οι δραστηριότητες του προγράμματος «Η Ευρώπη κατά του AIDS», με σεβασμό της αρχής της επικουρικότητας·

ότι, για το σκοπό αυτό, και προκειμένου να αποφευχθεί κάθε διακοπή της κοινοτικής δράσης για την καταπολέμηση του AIDS, το τρέχον πρόγραμμα πρέπει να παραταθεί, κατ' εξαίρεση, κατά το 1994 και το 1995, μέχρι τη θέσπιση νέου πολυετούς προγράμματος δράσης·

ότι, για την παράταση του προγράμματος, θα πρέπει να ληφθεί υπόψη το περιεχόμενο της ανακοίνωσης της Επιτροπής προς το Συμβούλιο και το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο για την εφαρμογή του σχεδίου δράσης για το 1991/92 στα πλαίσια του προγράμματος «Η Ευρώπη κατά του AIDS», η σχετική αξιολόγηση, όπως προβλέπεται από την απόφαση 91/317/ΕΟΚ, καθώς και τα νέα στοιχεία που έχουν προκύψει στον τομέα της καταπολέμησης του AIDS·

ότι οι δράσεις για την καταπολέμηση του AIDS, σε κοινοτικό επίπεδο, πρέπει να ενθαρρύνουν κατά προτεραιότητα τη συνεργασία μεταξύ των κρατών μελών και να παρέχουν, ενδεχομένως, υποστήριξη στις δράσεις των κρατών μελών·

ότι, στο ψήφισμά του της 13ης Δεκεμβρίου 1993⁽⁵⁾, το Συμβούλιο καθόρισε προσανατολισμούς που θα πρέπει να ληφθούν υπόψη για τη συνέχιση του προγράμματος,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΟΥΝ:

Άρθρο 1

1. Το πρόγραμμα «Η Ευρώπη κατά του AIDS» παρατείνεται για περίοδο δύο ετών έως τις 31 Δεκεμβρίου 1995.

2. Η Επιτροπή θέτει σε εφαρμογή το σχέδιο δράσης 1994/95 που περιέχεται στο παράρτημα Ι, σε στενή συνεργασία με τις αρμόδιες αρχές των κρατών μελών, σύμφωνα με τις λεπτομέρειες που προβλέπονται στο άρθρο 1 της απόφασης 91/317/ΕΟΚ, και λαμβάνοντας πλήρως υπόψη τους προσανατολισμούς που περιέχονται στο παράρτημα ΙΙ.

Άρθρο 2

Οι πιστώσεις που διατίθενται για τις δράσεις που προβλέπονται στο πρόγραμμα που αναφέρεται στο άρθρο 1, αποφασίζονται στα πλαίσια της διαδικασίας του προϋπολογισμού.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. C 133 της 16. 5. 1994, σ. 16.⁽²⁾ Γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 17ης Δεκεμβρίου 1993 (ΕΕ αριθ. C 20 της 24. 1. 1994, σ. 501). Κοινή θέση του Συμβουλίου της 2ας Ιουνίου 1994 (δεν έχει ακόμα δημοσιευθεί στην Επίσημη Εφημερίδα) και απόφαση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 16ης Νοεμβρίου 1994 (ΕΕ αριθ. C 341 της 5. 12. 1994, σ. 76) και απόφαση του Συμβουλίου της 22ας Δεκεμβρίου 1994.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. C 217 της 6. 8. 1992, σ. 21.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 175 της 4. 7. 1991, σ. 26.⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. C 15 της 18. 1. 1994, σ. 4.

Άρθρο 3

1. Η Επιτροπή, σε συνεργασία με τη συμβουλευτική επιτροπή που αναφέρεται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 της απόφασης 91/317/ΕΟΚ, αξιολογεί συνεχώς τις δράσεις που έχουν αναληφθεί και τις προτεραιότητες που έχουν καθοριστεί.

2. Το Συμβούλιο αξιολογεί την αποτελεσματικότητα των δράσεων που έχουν αναληφθεί.

Για το σκοπό αυτό, η Επιτροπή υποβάλλει έκθεση στο Συμβούλιο μετά την ολοκλήρωση της εφαρμογής του σχεδίου δράσης.

Η εν λόγω έκθεση διαβιβάζεται επίσης στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο.

Βρυξέλλες, 19 Ιουνίου 1995.

*Για το Ευρωπαϊκό
Κοινοβούλιο*
Ο Πρόεδρος
K. HÄNSCH

Για το Συμβούλιο
Ο Πρόεδρος
A. MADELIN

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

ΣΧΕΔΙΟ ΔΡΑΣΗΣ 1994/95

ΤΟΜΕΑΣ ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΑΣ 1

Αξιολόγηση των γνώσεων, της στάσης και της συμπεριφοράς του ευρέος κοινού και ορισμένων ομάδων στις οποίες εστιάζεται η δράση (πληθυσμοί με συνήθειες ή σε περιβάλλον κινδύνου, κοινότητες περιθωριακών). Εκστρατείες ενημέρωσης και ευαισθητοποίησης αυτού του κοινού και αυτών των ομάδων.

Προώθηση και αξιολόγηση των αποτελεσμάτων των ερευνών που πραγματοποιούνται στα κράτη μέλη και σε κοινοτικό επίπεδο αναφορικά με τις γνώσεις, τη στάση και τη συμπεριφορά.

Αξιολόγηση της ανάγκης και της σκοπιμότητας να αναληφθεί η διεξαγωγή μελετών με σκοπό την αύξηση της ενημέρωσης, σε συγκεκριμένους τομείς, σε κοινοτικό επίπεδο.

Εξέταση των ενημερωτικών εκστρατειών που πραγματοποιούνται για το ευρύ κοινό και για ειδικές κατηγορίες πληθυσμού, όπως οι ομοφυλόφιλοι και οι αμφιφυλόφιλοι, οι μειονότητες και οι μετανάστες, και διάδοση των αποτελεσμάτων τους· ενθάρρυνση των ανταλλαγών που επιτρέπουν τη σύγκριση των εμπειριών των κρατών μελών.

Προώθηση των μεθοδολογικών εξελίξεων για τη μέτρηση των αλλαγών που παρατηρούνται στο επίπεδο των γνώσεων, της στάσης και της συμπεριφοράς, καθώς και για την αξιολόγηση των επιπτώσεων που έχουν σ'αυτή τη συμπεριφορά τα προληπτικά μέτρα τα οποία λαμβάνονται στα κράτη μέλη.

Ανάπτυξη διαφόρων μέσων για την ενίσχυση του συντονισμού και της σύνδεσης μεταξύ των εκστρατειών που διεξάγονται στα κράτη μέλη και ενδεχόμενων κοινοτικών μέτρων τα οποία θα συμπλήρωναν αυτές τις εκστρατείες ή θα συνέβαλλαν σ' αυτές, όπου συμπεριλαμβάνεται η χρησιμοποίηση των μέσων ενημέρωσης και η παραγωγή ειδικού υλικού, όπως π.χ. υλικού σχεδιασμένου έτσι ώστε να καθίσταται εύκολη η πρόσβαση των προσώπων που συμβάλλουν στη διαμόρφωση της κοινής γνώμης και των άλλων προσωπικοτήτων στις πληροφορίες.

Προαγωγή μέτρων για την αύξηση των γνώσεων και της ευαισθητοποίησης του ευρέος κοινού όσον αφορά τα προβλήματα που δημιουργεί η επιδημία στην κοινωνία ως σύνολο, αλλά και στα άτομα και τις οικογένειες που θίγονται άμεσα από αυτή.

Ενθάρρυνση της ανάπτυξης, εντός της Κοινότητας, τηλεφωνικών μέσων και μέσων πληροφορικής για παροχή απαντήσεων στα ενδιαφερόμενα πρόσωπα καθώς και κέντρων παροχής πληροφοριών στο ευρύ κοινό ή σε συγκεκριμένες ομάδες· προώθηση της ανταλλαγής εμπειριών μεταξύ των υπευθύνων αυτών των υπηρεσιών.

Διάδοση των στοιχείων που αφορούν τις γνώσεις, τη στάση και τη συμπεριφορά καθώς και εκείνων που αφορούν τα προληπτικά μέτρα.

ΤΟΜΕΑΣ ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΑΣ 2

Μέτρα υπέρ των παιδιών και των νέων

Εξέταση και ανταλλαγή πληροφοριών σχετικά με την αγωγή σε θέματα HIV/AIDS στα σχολεία και άλλα ιδρύματα εκπαίδευσης και κατάρτισης νέων στα κράτη μέλη, καθώς και σχετικά με τον τρόπο με τον οποίο, στα εν λόγω ιδρύματα, η αγωγή αυτή εντάσσεται στα πλαίσια της σεξουαλικής διαπαιδαγώγησης και της εν γένει αγωγής σε θέματα υγείας.

Ανταλλαγή πληροφοριών σχετικά με προγράμματα αγωγής σε θέματα HIV/AIDS σχεδιασμένα για παιδιά και νέους που δεν φοιτούν σε σχολεία· διασύνδεση με γενικά προγράμματα αγωγής σε θέματα υγείας εντός και εκτός του εκπαιδευτικού συστήματος.

Προώθηση πρότυπων παιδαγωγικών δράσεων περί HIV/AIDS, οι οποίες εντάσσονται στο γενικό πλαίσιο της αγωγής σε θέματα υγείας και της γενικής προώθησης της υγείας που απευθύνεται σε παιδιά και σε νέους εντός και εκτός των σχολείων, περιλαμβανομένων και ειδικών προγραμμάτων για μειονότητες.

ΤΟΜΕΑΣ ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΑΣ 3

Πρόληψη της διάδοσης του HIV μεταξύ ορισμένων ομάδων και σε ειδικά πλαίσια

Ταξίδια και τουρισμός

Μελέτες και ανταλλαγές πληροφοριών και εμπειριών για προβλήματα τα οποία αφορούν τον τουρισμό, άτομα που ταξιδεύουν εντός της Κοινότητας, προς και από τρίτες χώρες και σε όμορες περιοχές τρίτων χωρών· προώθηση πρότυπων δράσεων και δικτύων με στόχο την ανάληψη προληπτικής δράσης σε τουριστικά μέρη, παραμεθόριες ζώνες και άλλους συναφείς τόπους.

Φυλακές

Εξέταση και ανταλλαγή πληροφοριών για τα καθεστώτα που εφαρμόζονται σήμερα στην Κοινότητα, σχετικά με τους φορείς του ιού και τα άτομα που έχουν προσβληθεί από AIDS στη φυλακή και, ιδίως, για τις διαδικασίες που προβλέπονται κατά την είσοδο, κατά την κράτηση και μετά την απόλυση, για την εκπαίδευση των κρατουμένων, για την κατάρτιση του προσωπικού και για τη δυνατότητα ειδικής πρόληψης και μέτρων που αποσκοπούν στη μείωση των καταστροφικών επιπτώσεων.

Προώθηση, σε συνεργασία με τα κράτη μέλη, πρότυπων δράσεων, στις οποίες λαμβάνονται υπόψη οι τοπικές ρυθμίσεις και συνθήκες και οι οποίες έχουν ως στόχο την ανάπτυξη νέων μεθόδων παροχής περίθαλψης και υποστήριξης στους φορείς και στους πάσχοντες από AIDS, τη μείωση των κινδύνων μετάδοσης του HIV και τη βελτίωση της κατάρτισης που παρέχεται στο προσωπικό των φυλακών.

Καταναλωτές ναρκωτικών διά της παρεντερικής οδού

Αξιολόγηση των γνώσεων, της στάσης και της συμπεριφοράς των καταναλωτών ναρκωτικών διά της παρεντερικής οδού έναντι του HIV/AIDS και μελέτη των στρατηγικών για την πρόληψη της μόλυνσης από τον HIV· ανταλλαγή πληροφοριών και εμπειριών για τις μεθόδους που αφορούν την προμήθεια ασφαλούς υλικού ενέσεων· αξιολόγηση του ενδεχόμενου ρόλου των θεραπευτικών προγραμμάτων με βάση τη μεθαδόνη στην πρόληψη της μετάδοσης του HIV· εξέταση της αλληλεπίδρασης των μέτρων που λαμβάνονται στα κράτη μέλη για την καταπολέμηση της τοξικομανίας και των μέτρων που αφορούν τον HIV/AIDS καθώς και των συνεπειών των μέτρων αυτών στο επίπεδο της επιδημίας.

Γυναίκες εκτεθειμένες σε ειδικούς κινδύνους μόλυνσης από τον HIV

Επισκόπηση και ανταλλαγή πληροφοριών σχετικά με την κατάσταση των γυναικών που εκτίθενται σε ιδιαίτερο κίνδυνο προσβολής από τον HIV στα κράτη μέλη, περιλαμβανομένων των εκδιδόμενων γυναικών και των τοξικομανών, και σχετικά με τις δραστηριότητες πρόληψης που αναλαμβάνονται για τις γυναίκες αυτές· προώθηση πρότυπων δράσεων στον τομέα της πρόληψης και της υποστήριξης, οι οποίες εστιάζονται σε συγκεκριμένες ομάδες και χώρους.

Κάθετη μετάδοση του HIV από τη μητέρα στο παιδί

Εξέταση και ανταλλαγή πληροφοριών σχετικά με τη διάδοση του HIV από τη μητέρα στο παιδί στα κράτη μέλη και σχετικά με την κατάσταση των οροθετικών παιδιών και νέων και των οικογενειών τους, ιδίως από άποψη πρόσβασης στα εκπαιδευτικά ιδρύματα, ανάληψης της φροντίδας τους και κοινωνικής και ψυχολογικής συνδρομής· προώθηση πρότυπων σχεδίων.

Άλλες ομάδες πληθυσμού με συνήθειες κινδύνου

Ανταλλαγή πληροφοριών μεταξύ κρατών μελών αναφορικά με τα προληπτικά μέτρα που λαμβάνονται για ομάδες όπως οι νεαροί ομοφυλόφιλοι και οι αμφιφυλόφιλοι· προώθηση πρότυπων σχεδίων.

Ασφάλεια του αίματος και των προϊόντων αίματος

Συνέχιση των προσπάθειών για την προώθηση της αυτάρκειας της Κοινότητας μέσω εθελοντικής και όχι εμπορικής αιμοδοσίας. Ανταλλαγή πληροφοριών μεταξύ των κρατών μελών αναφορικά με την πρόοδο που έχει επιτευχθεί σ' αυτό τον τομέα καθώς και στο επίπεδο των γνώσεων, της στάσης και της συμπεριφοράς των προσώπων έναντι των μεταγίσεων αίματος.

ΤΟΜΕΑΣ ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΑΣ 4

Κοινωνική και ψυχολογική υποστήριξη

Εκπόνηση και διάδοση εγχειριδίων, ενημερωτικών δελτίων και καταλόγων που περιέχουν τις πιο πρόσφατες πληροφορίες για την πρόληψη της μετάδοσης του HIV, την περίθαλψη και τη θεραπεία, καθώς και για τις οργανώσεις που παρέχουν πληροφορίες και υποστήριξη· ενθάρρυνση των δικτύων οργανώσεων, ιδίως στον μη κυβερνητικό τομέα.

Ανταλλαγή εμπειριών σχετικά με τα πρότυπα συνδρομής και υποστήριξης στους φορείς και στους ασθενείς του AIDS· προώθηση μελετών επί των ψυχοκοινωνικών πλευρών του HIV/AIDS.

ΤΟΜΕΑΣ ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΑΣ 5

Συγκέντρωση στοιχείων για HIV/AIDS

Κατάλληλη υποστήριξη των συστημάτων επιδημιολογικής παρακολούθησης στα κράτη μέλη, με σκοπό τη βελτίωση της ποιότητας και της προσπελασιμότητας των στοιχείων σε κοινοτικό επίπεδο, και υποστήριξη του ευρωπαϊκού κέντρου επιδημιολογικής παρακολούθησης του AIDS (κέντρο συνεργασίας ΠΟΥ-EK στο Παρίσι) για να εξασφαλιστεί η περαιτέρω ανάπτυξη των εργασιών του όσον αφορά την παροχή ακριβών στοιχείων παρακολούθησης σε κοινοτικό επίπεδο και την ανάλυση αυτών των στοιχείων.

Ενθάρρυνση των δραστηριοτήτων που αποβλέπουν στην αύξηση και τη βελτίωση της επιδημιολογικής κατάρτισης σε θέματα HIV/AIDS και στους συναφείς τομείς εντός της Κοινότητας, καθώς και των δραστηριοτήτων που έχουν ως στόχο τη σύνδεση των αρμοδίων φορέων των κρατών μελών.

Εξέταση των ειδικών συνθηκών και ανταλλαγή πληροφοριών αναφορικά με τα άτομα που έχουν μεν μολυνθεί από τον ιό αλλά δεν παρουσιάζουν συμπτώματα επί μακρό χρονικό διάστημα· εξέταση θεμάτων που αφορούν το ρόλο άλλων παθήσεων ενεχόμενων στο AIDS.

Ανταλλαγή πληροφοριών σχετικά με τα σημαντικότερα γεγονότα, σε κάθε κράτος μέλος και σε κοινοτικό επίπεδο, ως προς την εξέλιξη της επιδημίας και τα συναφή προβλήματα — περιλαμβανομένων οικονομικών ζητημάτων όπως π.χ. το κόστος των υπηρεσιών που προβλέπονται από το νόμο — και σχετικά με τα αντιστοιχα μέτρα που λαμβάνονται.

ΤΟΜΕΑΣ ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΑΣ 6

Καταπολέμηση των διακρίσεων σε βάρος των οροθετικών ατόμων, των ασθενών του AIDS και των οικείων τους

Ανάλυση, σε κοινοτικό επίπεδο και σε συνεργασία με τα κράτη μέλη, των διακρίσεων που υφίστανται ή μπορούν να υπάρξουν στα κράτη μέλη, κυρίως όσον αφορά θέματα απασχόλησης, ασφάλισης, κατοικίας, εκπαίδευσης και υγειονομικής περίθαλψης.

Εξελίξεις όσον αφορά την εφαρμογή, στα κράτη μέλη, των διατάξεων για την καταπολέμηση των διακρίσεων που προβλέπονται στο ψήφισμα του Συμβουλίου και των Υπουργών Υγείας των κρατών μελών, οι οποίοι συνήλθαν στα πλαίσια του Συμβουλίου της 22ας Δεκεμβρίου 1989⁽¹⁾: εξέταση και ανταλλαγή πληροφοριών, σε συνεργασία με τα κράτη μέλη, περί των μέτρων που έχουν ληφθεί σ' αυτά τα κράτη για την αποφυγή ή τη μείωση των διακρίσεων, και ιδιαίτερα στους προαναφερόμενους τομείς.

ΤΟΜΕΑΣ ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΑΣ 7

Συντονισμός με άλλα προγράμματα σχετικά με HIV/AIDS

Προσπάθεια στενότερης σύνδεσης με άλλα κοινοτικά προγράμματα σχετικά με HIV/AIDS, περιλαμβανομένης της έρευνας και της διεθνούς βοήθειας, και υπογράμμιση της προστιθέμενης αξίας της κοινοτικής συμβολής.

(¹) ΕΕ αριθ. C 10 της 16. 1. 1990, σ. 3.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙ

Προσανατολισμοί για τη συνέχιση του σχεδίου δράσης 1991-1993 στα πλαίσια του προγράμματος «Η Ευρώπη κατά τον AIDS»

Αυτοί οι προσανατολισμοί βασίζονται στην ενδιάμεση αξιολόγηση της εφαρμογής του σχεδίου δράσης το 1991/92, την οποία πραγματοποίησε το Συμβούλιο βάσει της έκθεσης της Επιτροπής.

I. ΔΙΑΡΘΡΩΣΗ ΤΟΥ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΟΣ

α) Στόχος:

Να εξασφαλισθεί η υποστήριξη της Κοινότητας προς τις δράσεις που αναλαμβάνονται από τα κράτη μέλη στα πλαίσια του προγράμματος.

β) Βελτιώσεις:

- Να ενισχυθούν και να αξιοποιηθούν το ανθρώπινο δυναμικό και οι οικονομικοί πόροι που διατίθενται για το πρόγραμμα.
- Να εξασφαλισθεί ότι η συμβουλευτική επιτροπή θα διαδραματίσει πλήρως το ρόλο της.
- Να ενισχυθεί ο συντονισμός τόσο με τους εθνικούς φορείς και τα προγράμματα, στα πλαίσια της Επιτροπής, ιδίως για την έρευνα, όσο και μεταξύ της Επιτροπής και των διεθνών οργανισμών.

II. ΑΞΙΟΛΟΓΗΣΗ ΤΟΥ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΟΣ

α) Στόχος:

Να αυξηθεί η διαφάνεια του μηχανισμού λήψης αποφάσεων και να ενισχυθεί η διαρκής αξιολόγηση του προγράμματος σε συνάρτηση με την αποτελεσματικότητα των δράσεων που έχουν αναληφθεί.

β) Βελτιώσεις:

- Να καθοριστούν σαφέστερα κριτήρια επιλογής για τη χρηματοδότηση των σχεδίων.
- Να προσανατολισθούν τα σχέδια που επιλέγονται προς συγκεκριμένους και συνεκτικούς στόχους, κοινωνικού και λιγότερο αποκλειστικά ιατρικού χαρακτήρα.
- Να προβλεφθεί η διαρκής αξιολόγηση του συνόλου των σχεδίων.
- Να προσαρμοστεί το πρόγραμμα στις εξελίξεις της νόσου.
- Να ενημερωθούν τα κράτη μέλη για το σύνολο των σχεδίων.

ΟΔΗΓΙΑ 95/26/ΕΚ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ ΚΑΙ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 29ης Ιουνίου 1995

για την τροποποίηση των οδηγιών 77/780/ΕΟΚ και 89/646/ΕΟΚ στον τομέα των πιστωτικών ιδρυμάτων, των οδηγιών 73/239/ΕΟΚ και 92/49/ΕΟΚ στον τομέα της ασφάλισης ζημιών, των οδηγιών 79/267/ΕΟΚ και 92/96/ΕΟΚ στον τομέα της ασφάλισης ζωής, της οδηγίας 93/22/ΕΟΚ στον τομέα των επιχειρήσεων επενδύσεων και της οδηγίας 85/611/ΕΟΚ στον τομέα των οργανισμών συλλογικών επενδύσεων σε κινητές αξίες (ΟΣΕΚΑ), με σκοπό την ενίσχυση της προληπτικής εποπτείας

ΤΟ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ ΚΑΙ ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 57 παράγραφος 2 πρώτη και τρίτη φράση,

την πρόταση της Επιτροπής⁽¹⁾,

τη γνώμη της Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής⁽²⁾,

Αποφασίζοντας με τη διαδικασία του άρθρου 189 Β της συνθήκης⁽³⁾, σχετικά με το κοινό σχέδιο που ενέκρινε στις 11 Μαΐου 1995 η επιτροπή συνδιαλλαγής,

Εκτιμώντας:

- (1) ότι ορισμένα γεγονότα έδειξαν πως είναι ενδεδειγμένη η τροποποίηση ορισμένων σημείων των οδηγιών του Συμβουλίου που προσδιορίζουν το γενικό πλαίσιο εντός του οποίου μπορούν να ασκούν τις δραστηριότητές τους τα πιστωτικά ιδρύματα, οι ασφαλιστικές επιχειρήσεις, οι επιχειρήσεις επενδύσεων σε κινητές αξίες, και οι οργανισμοί συλλογικών επενδύσεων σε κινητές αξίες (ΟΣΕΚΑ), συγκεκριμένα δε των οδηγιών 77/780/ΕΟΚ⁽⁴⁾ και 89/646/ΕΟΚ, των οδηγιών 73/239/ΕΟΚ⁽⁵⁾ και 92/49/ΕΟΚ, των οδηγιών 79/267/ΕΟΚ⁽⁶⁾ και 92/96/ΕΟΚ και των οδηγιών 93/22/ΕΟΚ⁽⁷⁾ και 85/611/ΕΟΚ⁽⁸⁾, με σκοπό να ενισχυθεί το πλαίσιο προληπτικής εποπτείας· ότι είναι ευκατάρτη η θέσπιση παρεμφερών μέτρων στο σύνολο του τομέα των χρηματοπιστωτικών υπηρεσιών·

(1) ΕΕ αριθ. C 229 της 25. 8. 1993, σ. 10.

(2) ΕΕ αριθ. C 52 της 19. 2. 1994, σ. 15.

(3) Γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 9ης Μαρτίου 1994 (ΕΕ αριθ. C 91 της 28. 3. 1994, σ. 61). Κοινή θέση του Συμβουλίου της 6ης Ιουνίου 1994 (ΕΕ αριθ. C 213 της 3. 8. 1994, σ. 29). Απόφαση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 26ης Οκτωβρίου 1994 (ΕΕ αριθ. C 323 της 21. 11. 1994, σ. 56).

(4) ΕΕ αριθ. L 322 της 17. 12. 1977, σ. 30. Οδηγία όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 89/646/ΕΟΚ (ΕΕ αριθ. L 386 της 30. 12. 1989, σ. 1).

(5) ΕΕ αριθ. L 228 της 16. 8. 1973, σ. 3. Οδηγία όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 92/49/ΕΟΚ (ΕΕ αριθ. L 228 της 11. 8. 1992, σ. 1).

(6) ΕΕ αριθ. L 63 της 13. 3. 1979, σ. 1. Οδηγία όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 92/96/ΕΟΚ (ΕΕ αριθ. L 360 της 9. 12. 1992, σ. 1).

(7) ΕΕ αριθ. L 141 της 11. 6. 1993, σ. 27.

(8) ΕΕ αριθ. L 375 της 31. 12. 1985, σ. 3. Οδηγία όπως τροποποιήθηκε από την οδηγία 88/220/ΕΟΚ (ΕΕ αριθ. L 100 της 19. 4. 1988, σ. 31).

- (2) ότι οι οδηγίες αυτές καθορίζουν, μεταξύ άλλων, τις προϋποθέσεις που πρέπει να συντρέχουν προκειμένου οι αρμόδιες αρχές να χορηγήσουν άδεια λειτουργίας, για την ανάληψη δραστηριότητας·

- (3) ότι οι αρμόδιες αρχές δεν θα πρέπει να χορηγούν ούτε να διατηρούν σε ισχύ άδεια λειτουργίας χρηματοπιστωτικής επιχείρησης, εάν οι στενοί δεσμοί που τη συνδέουν με άλλα φυσικά ή νομικά πρόσωπα είναι ικανοί να παρεμποδίσουν την ορθή άσκηση των εποπτικών τους καθηκόντων· ότι οι χρηματοπιστωτικές επιχειρήσεις στις οποίες έχει ήδη χορηγηθεί άδεια λειτουργίας οφείλουν επίσης να παρέχουν ικανοποίηση στις αρμόδιες αρχές ως προς αυτό·

- (4) ότι ο παρεχόμενος από την παρούσα οδηγία ορισμός των «στενών δεσμών» αποτελείται από ελάχιστα κριτήρια και ότι αυτό δεν κωλύει τα κράτη μέλη να τον εφαρμόζουν και για περιπτώσεις μη προβλεπόμενες στον παρόντα ορισμό·

- (5) ότι μόνον η απόκτηση σημαντικού ποσοστού του κεφαλαίου μιας εταιρείας δεν αποτελεί συμμετοχή η οποία λαμβάνεται υπόψη για τους σκοπούς της παρούσας οδηγίας, εάν η απόκτηση αυτή γίνεται μόνον ως προσωρινή επένδυση η οποία δεν επιτρέπει την άσκηση επιρροής επί της δομής και της οικονομικής πολιτικής της επιχείρησης·

- (6) ότι στην ορθή εκπλήρωση της αποστολής των ελεγκτικών αρχών στον τομέα της εποπτείας περιλαμβάνεται η εποπτεία σε ενοποιημένη βάση που θα πρέπει να ασκείται επί χρηματοπιστωτικής επιχείρησης όταν αυτό το είδος εποπτείας προβλέπεται από τις διατάξεις του κοινοτικού δικαίου· ότι, σε αυτή την περίπτωση, οι αρχές από τις οποίες ζητείται η άδεια λειτουργίας πρέπει να μπορούν να εξακριβώνουν τις αρχές που είναι αρμόδιες για την εποπτεία σε ενοποιημένη βάση της χρηματοπιστωτικής αυτής επιχείρησης·

- (7) ότι οι αρχές της αμοιβαίας αναγνώρισης και του ελέγχου τον οποίο ασκεί το κράτος μέλος καταγωγής, απαιτούν από τις αρμόδιες αρχές των κρατών μελών να μη χορηγούν ή να ανακαλούν την άδεια λειτουργίας, εάν στοιχεία, όπως το περιεχόμενο του προγράμματος δραστηριοτήτων, ο τόπος άσκησης των δραστηριοτήτων ή οι πράγματι ασκούμενες δραστηριότητες δείχνουν σαφώς ότι η χρηματοπιστωτική επιχείρηση προτίμησε να υπαχθεί στο νομικό σύστημα ενός κράτους μέλους για να αποφύγει την υπαγωγή της σε αυστηρότερους κανόνες ισχύοντες σε άλλο κράτος μέλος στο έδαφος του οποίου προτίθεται να

- ασκήσει ή ασκεί το μεγαλύτερο τμήμα των δραστηριοτήτων της· ότι μια χρηματοπιστωτική επιχείρηση η οποία είναι νομικό πρόσωπο πρέπει να έχει άδεια λειτουργίας στο κράτος μέλος στο οποίο βρίσκεται η καταστατική της έδρα· ότι μια χρηματοπιστωτική επιχείρηση η οποία δεν είναι νομικό πρόσωπο πρέπει να έχει κεντρική διοίκηση στο κράτος μέλος στο οποίο έχει λάβει άδεια λειτουργίας· ότι, εξάλλου, τα κράτη μέλη πρέπει να απαιτούν από τη χρηματοπιστωτική επιχείρηση να έχει την κεντρική της διοίκηση οπωσδήποτε στο κράτος μέλος καταγωγής της και όντως να ασκεί εκεί δραστηριότητα·
- (8) ότι θα πρέπει να προβλεφθεί η ανταλλαγή πληροφοριών μεταξύ των αρμόδιων αρχών και των αρχών ή οργανισμών που, ως εκ των καθηκόντων τους, συμβάλλουν στην ενίσχυση της σταθερότητας του χρηματοπιστωτικού συστήματος· ότι, για να διαφύσσεται ο εμπιστευτικός χαρακτήρας των πληροφοριών που διαβιβάζονται, ο κατάλογος των αποδεκτών τους πρέπει να παραμένει αυστηρά περιοριστικός·
- (9) ότι ορισμένες πράξεις, όπως π.χ. οι απάτες και τα εγκλήματα των προσώπων που είναι κάτοχοι εμπιστευτικών πληροφοριών, ακόμη και όταν δεν αφορούν χρηματοπιστωτικές αλλά άλλου είδους επιχειρήσεις, είναι ικανές να επηρεάσουν τη σταθερότητα και το αδιάβλητο του χρηματοπιστωτικού συστήματος·
- (10) ότι είναι αναγκαίο να θεσπιστούν οι προϋποθέσεις υπό τις οποίες επιτρέπεται η εν λόγω ανταλλαγή πληροφοριών·
- (11) ότι, οσάκις προβλέπεται ότι οι πληροφορίες δεν μεταδίδονται χωρίς τη ρητή συγκατάθεση των αρμόδιων αρχών, οι αρχές αυτές μπορούν, κατά περίπτωση, να εξαρτήσουν τη συγκατάθεσή τους από την τήρηση συγκεκριμένων όρων·
- (12) ότι θα πρέπει επίσης να επιτραπεί η ανταλλαγή πληροφοριών μεταξύ, αφενός, των αρμόδιων αρχών και, αφετέρου, των κεντρικών τραπεζών και άλλων οργανισμών με ανάλογη αποστολή, όταν ενεργούν υπό την ιδιότητα νομισματικής αρχής, κατά περίπτωση δε, και άλλων δημοσίων αρχών επιφορτισμένων με την εποπτεία των συστημάτων πληρωμών·
- (13) ότι θα πρέπει να εισαχθεί στην οδηγία 85/611/ΕΟΚ το ίδιο καθεστώς επαγγελματικού απορρήτου για τις αρχές τις επιφορτισμένες με τη χορήγηση άδειας λειτουργίας και με την εποπτεία των ΟΣΕΚΑ και των επιχειρήσεων που συμβάλλουν στη δραστηριότητά τους, αλλά και οι ίδιες δυνατότητες ανταλλαγής πληροφοριών με τις προβλεπόμενες για τις αρχές που είναι επιφορτισμένες με τη χορήγηση άδειας λειτουργίας και με την εποπτεία των πιστωτικών ιδρυμάτων, των επιχειρήσεων επενδύσεων και των ασφαλιστικών επιχειρήσεων·
- (14) ότι η παρούσα οδηγία συντονίζει, κατά τα οριζόμενα στην οδηγία 93/22/ΕΟΚ, το σύνολο των διατάξεων που διέπουν την ανταλλαγή πληροφοριών μεταξύ αρχών για όλον το χρηματοπιστωτικό τομέα·
- (15) ότι, για την ενίσχυση της προληπτικής εποπτείας των χρηματοπιστωτικών επιχειρήσεων καθώς και για την προστασία των πελατών των χρηματοπιστωτικών επιχειρήσεων, θα πρέπει να προβλεφθεί ότι ο ελεγκτής οφείλει να ενημερώνει ταχέως τις αρμόδιες αρχές όταν, στις περιπτώσεις που προβλέπονται στην παρούσα οδηγία, λάβει γνώση, κατά την εκπλήρωση της αποστολής του, ορισμένων γεγονότων, τα οποία είναι ικανά να επηρεάσουν σοβαρά τη χρηματοπιστωτική κατάσταση ή τη διοικητική και λογιστική οργάνωση της χρηματοπιστωτικής επιχείρησης·
- (16) ότι, λαμβανομένου υπόψη του επιδιωκόμενου στόχου, είναι ευκαίιο τα κράτη μέλη να προβλέψουν ότι η υποχρέωση αυτή ισχύει σε κάθε περίπτωση, οσάκις τα γεγονότα αυτά διαπιστώνονται από έναν ελεγκτή κατά την εκπλήρωση της αποστολής του σε μια επιχείρηση που έχει στενούς δεσμούς με μια χρηματοπιστωτική επιχείρηση·
- (17) ότι η υποχρέωση που επιβάλλεται στους ελεγκτές να ανακοινώνουν, ενδεχομένως, στις αρμόδιες αρχές, σχετικά με μια χρηματοπιστωτική επιχείρηση, ορισμένα γεγονότα ή αποφάσεις που διαπίστωσαν κατά την εκπλήρωση της αποστολής τους σε μια μη χρηματοπιστωτική επιχείρηση δεν μεταβάλλει από μόνη της το χαρακτήρα της αποστολής τους σ' αυτήν την επιχείρηση, ούτε τον τρόπο με τον οποίο οφείλουν να εκπληρώσουν τα καθήκοντά τους έναντι της επιχείρησης αυτής·
- (18) ότι η θέσπιση της παρούσας οδηγίας αποτελεί το καταλληλότερο μέσο για την επίτευξη των επιδιωκόμενων στόχων, και ιδίως της ενίσχυσης των εξουσιών των αρμόδιων αρχών· ότι η παρούσα οδηγία περιορίζεται στο ελάχιστο απαιτούμενο για την επίτευξη αυτών των στόχων και δεν υπερβαίνει τα προς τούτο αναγκαία.

ΕΞΕΔΩΣΑΝ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΟΔΗΓΙΑ:

Άρθρο 1

Οσάκις οι λέξεις «χρηματοπιστωτική επιχείρηση» χρησιμοποιούνται στην παρούσα οδηγία, αντικαθίστανται από:

- «πιστωτικό ίδρυμα», όταν η παρούσα οδηγία τροποποιεί τις οδηγίες 77/780/ΕΟΚ και 89/646/ΕΟΚ,
- «ασφαλιστική επιχείρηση», όταν η παρούσα οδηγία τροποποιεί τις οδηγίες 73/239/ΕΟΚ, 92/49/ΕΟΚ, 79/267/ΕΟΚ και 92/96/ΕΟΚ,
- «επιχείρηση επενδύσεων», όταν η παρούσα οδηγία τροποποιεί την οδηγία 93/22/ΕΟΚ,
- «οργανισμός συλλογικών επενδύσεων σε κινητές αξίες (ΟΣΕΚΑ) ή μια επιχείρηση που συμβάλλει στη δραστηριότητά του», όταν η παρούσα οδηγία τροποποιεί την οδηγία 85/611/ΕΟΚ.

Άρθρο 2

1. Προστίθεται ο ακόλουθος ορισμός:

- στο άρθρο 1 της οδηγίας 77/780/ΕΟΚ, ως πέμπτη περίπτωση,
- στο άρθρο 1 της οδηγίας 92/49/ΕΟΚ, ως στοιχείο ιβ),

- στο άρθρο 1 της οδηγίας 92/96/ΕΟΚ, ως στοιχείο γ),
- στο άρθρο 1 της οδηγίας 93/22/ΕΟΚ, ως σημείο 15:

«στενοί δεσμοί»: η κατάσταση κατά την οποία δύο ή περισσότερα φυσικά ή νομικά πρόσωπα συνδέονται μέσω:

- α) συμμετοχής, δηλαδή της άμεσης ή δι'ενός δεσμού ελέγχου, κατοχής του 20% ή άνω των δικαιωμάτων ψήφου ή του κεφαλαίου μιας επιχείρησης ή
- β) δεσμού ελέγχου, δηλαδή μέσω του δεσμού που υπάρχει μεταξύ μιας μητρικής επιχείρησης και μιας θυγατρικής, σε όλες τις περιπτώσεις που αναφέρουν οι παράγραφοι 1 και 2 του άρθρου 1 της οδηγίας 83/349/ΕΟΚ (*) ή μέσω μιας σχέσης της ίδιας φύσεως, μεταξύ οποιουδήποτε φυσικού ή νομικού προσώπου και μιας επιχείρησης· κάθε θυγατρική επιχείρηση μιας άλλης θυγατρικής επιχείρησης θεωρείται και αυτή ως θυγατρική της μητρικής επιχείρησης που είναι επικεφαλής των εν λόγω επιχειρήσεων.

Θεωρείται επίσης ότι δημιουργεί στενούς δεσμούς μεταξύ δύο ή περισσότερων προσώπων φυσικών ή νομικών, μια κατάσταση κατά την οποία τα πρόσωπα αυτά συνδέονται σταθερά με το αυτό πρόσωπο διά δεσμού ελέγχου.

(*) ΕΕ αριθ. L 193 της 18. 7. 1983, σ. 1. Οδηγία όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 90/605/ΕΟΚ (ΕΕ αριθ. L 317 της 16. 11. 1990, σ. 60).»

2. Προστίθενται τα ακόλουθα εδάφια:

- στην παράγραφο 2 του άρθρου 3 της οδηγίας 77/780/ΕΟΚ,
- στην παράγραφο 3 του άρθρου 3 της οδηγίας 93/22/ΕΟΚ,
- στην παράγραφο 1 του άρθρου 8 της οδηγίας 73/239/ΕΟΚ,
- στην παράγραφο 1 του άρθρου 8 της οδηγίας 79/267/ΕΟΚ:

«Επιπλέον, όταν υπάρχουν στενοί δεσμοί μεταξύ της χρηματοπιστωτικής επιχείρησης και άλλων φυσικών ή νομικών προσώπων, οι αρμόδιες αρχές χορηγούν την άδεια λειτουργίας μόνον όταν οι δεσμοί αυτοί δεν παρεμποδίζουν την ορθή άσκηση της αποστολής τους στον τομέα της εποπτείας.

Οι αρμόδιες αρχές αρνούνται επίσης την άδεια εάν οι νομοθετικές, κανονιστικές ή διοικητικές διατάξεις τρίτης χώρας στις οποίες υπάγονται ένα ή περισσότερα πρόσωπα φυσικά ή νομικά, με τα οποία η επιχείρηση έχει στενούς δεσμούς, ή δυσχέρειες σχετικές με την εφαρμογή τους, παρεμποδίζουν την ορθή εκπλήρωση της αποστολής τους στον τομέα της εποπτείας.

Οι αρμόδιες αρχές απαιτούν από τις χρηματοπιστωτικές επιχειρήσεις να τους παρέχουν τις πληροφορίες που

ζητούν ώστε να μπορούν οι αρχές αυτές να βεβαιώνονται ότι τηρούνται πάντοτε οι όροι που προβλέπονται στην παρούσα παράγραφο.»

Άρθρο 3

1. Παρεμβάλλεται η ακόλουθη παράγραφος στο άρθρο 8 της οδηγίας 73/239/ΕΟΚ και στο άρθρο 8 της οδηγίας 79/267/ΕΟΚ:

«1α. Τα κράτη μέλη απαιτούν από τις ασφαλιστικές επιχειρήσεις να έχουν την κεντρική τους διοίκηση στο ίδιο κράτος μέλος στο οποίο βρίσκεται η καταστατική τους έδρα.»

2. Παρεμβάλλεται η ακόλουθη παράγραφος στο άρθρο 3 της οδηγίας 77/780/ΕΟΚ:

«2α. Τα κράτη μέλη απαιτούν:

- από τα πιστωτικά ιδρύματα που είναι νομικά πρόσωπα και έχουν, σύμφωνα με την εθνική τους νομοθεσία, καταστατική έδρα, να βρίσκεται η κεντρική τους διοίκηση στο ίδιο κράτος μέλος στο οποίο βρίσκεται η καταστατική τους έδρα,
- από τα άλλα πιστωτικά ιδρύματα, να ευρίσκεται η κεντρική τους διοίκηση στο κράτος μέλος που χορήγησε την άδεια λειτουργίας τους, και μέσα στο οποίο όντως λειτουργούν.»

Άρθρο 4

1. Στο άρθρο 16 της οδηγίας 92/49/ΕΟΚ και στο άρθρο 15 της οδηγίας 92/96/ΕΟΚ, παρεμβάλλεται η ακόλουθη παράγραφος:

«5α. Παρά τις διατάξεις των παραγράφων 1 έως 4, τα κράτη μέλη μπορούν να επιτρέπουν την ανταλλαγή πληροφοριών μεταξύ των αρμοδίων αρχών και:

- των αρχών που είναι επιφορτισμένες με την εποπτεία των οργάνων τα οποία συμμετέχουν στην εκκαθάριση και την πτώχευση χρηματοπιστωτικών επιχειρήσεων και σε άλλες παρεμφερείς διαδικασίες ή
- των αρχών που είναι επιφορτισμένες με την εποπτεία των προσώπων τα οποία είναι επιφορτισμένα με το νομικό έλεγχο των λογαριασμών των ασφαλιστικών επιχειρήσεων, των πιστωτικών ιδρυμάτων, των επιχειρήσεων επενδύσεων και άλλων χρηματοπιστωτικών ιδρυμάτων ή
- των ανεξάρτητων αναλογιστών των ασφαλιστικών επιχειρήσεων που ασκούν δύναμη του νόμου έλεγχο επ' αυτών καθώς και των οργάνων που είναι επιφορτισμένα με την εποπτεία των αναλογιστών αυτών.

Τα κράτη μέλη που κάνουν χρήση της δυνατότητας που προβλέπεται στο πρώτο εδάφιο απαιτούν τη συνδρομή των ακόλουθων τουλάχιστον προϋποθέσεων:

- οι πληροφορίες προορίζονται για την εκπλήρωση της αποστολής εποπτείας ή του καθήκοντος ελέγχου που αναφέρονται στο πρώτο εδάφιο,
- οι πληροφορίες που λαμβάνονται σ' αυτό το πλαίσιο υπάγονται στο επαγγελματικό απόρρητο που αναφέρεται στην παράγραφο 1,

- όταν οι πληροφορίες προέρχονται από άλλο κράτος μέλος, δεν μεταδίδονται χωρίς τη ρητή συγκατάθεση των αρμόδιων αρχών που κοινολόγησαν τις εν λόγω πληροφορίες, και, στην περίπτωση αυτή, μόνο για τους σκοπούς ως προς τους οποίους οι αρχές αυτές έδωσαν τη συγκατάθεσή τους.

Τα κράτη μέλη ανακοινώνουν στην Επιτροπή και στα λοιπά κράτη μέλη την ταυτότητα των αρχών, προσώπων ή οργάνων τα οποία μπορούν να δέχονται τις πληροφορίες δυνάμει της παρούσας παραγράφου.»

2. Στο άρθρο 12 της οδηγίας 77/780/ΕΟΚ και στο άρθρο 25 της οδηγίας 93/22/ΕΟΚ, παρεμβάλλεται η ακόλουθη παράγραφος:

«5α. Παρά τις διατάξεις των παραγράφων 1 έως 4, τα κράτη μέλη μπορούν να επιτρέπουν την ανταλλαγή πληροφοριών μεταξύ των αρμόδιων αρχών και:

- των αρχών που είναι επιφορτισμένες με την εποπτεία των οργάνων τα οποία συμμετέχουν στην εκκαθάριση και την πτώχευση χρηματοπιστωτικών επιχειρήσεων και σε άλλες παρεμφερείς διαδικασίες ή
- των αρχών που είναι επιφορτισμένες με την εποπτεία των προσώπων που είναι επιφορτισμένα με το νομικό έλεγχο των λογαριασμών των ασφαλιστικών επιχειρήσεων, των πιστωτικών ιδρυμάτων, των επιχειρήσεων επενδύσεων και άλλων χρηματοπιστωτικών ιδρυμάτων.

Τα κράτη μέλη που κάνουν χρήση της δυνατότητας που προβλέπεται στο πρώτο εδάφιο, απαιτούν τη συνδρομή των ακόλουθων τουλάχιστον προϋποθέσεων:

- οι πληροφορίες προορίζονται για την εκπλήρωση της αποστολής εποπτείας που αναφέρεται στο πρώτο εδάφιο,
- οι πληροφορίες που λαμβάνονται σε αυτό το πλαίσιο υπάγονται στο επαγγελματικό απόρρητο που αναφέρεται στην παράγραφο 1,
- όταν οι πληροφορίες προέρχονται από άλλο κράτος μέλος, δεν μεταδίδονται χωρίς τη ρητή συγκατάθεση των αρμόδιων αρχών που κοινολόγησαν τις εν λόγω πληροφορίες, και, εάν συντρέχει η περίπτωση αυτή, μόνο για τους σκοπούς ως προς τους οποίους οι αρχές αυτές έδωσαν τη συγκατάθεσή τους.

Τα κράτη μέλη ανακοινώνουν στην Επιτροπή και στα λοιπά κράτη μέλη την ταυτότητα των αρχών που μπορούν να δέχονται τις πληροφορίες δυνάμει της παρούσας παραγράφου.»

3. Στο άρθρο 12 της οδηγίας 77/780/ΕΟΚ, στο άρθρο 16 της οδηγίας 92/49/ΕΟΚ, στο άρθρο 25 της οδηγίας 93/22/ΕΟΚ και στο άρθρο 15 της οδηγίας 92/96/ΕΟΚ, παρεμβάλλεται η ακόλουθη παράγραφος:

«5β. Παρά τις διατάξεις των παραγράφων 1 έως 4, τα κράτη μέλη, προς επίρρωση της σταθερότητας και του αδιάβλητου του χρηματοπιστωτικού συστήματος, μπορούν να επιτρέπουν την ανταλλαγή πληροφοριών μεταξύ των αρμόδιων αρχών και των αρχών ή οργάνων που εικάζονται ως αρμόδια για τον εντοπισμό των παραβάσεων του δικαίου των εταιρειών και για τη διερεύνηση των παραβάσεων αυτών.

Τα κράτη μέλη που κάνουν χρήση της δυνατότητας που προβλέπεται στο πρώτο εδάφιο, απαιτούν τη συνδρομή των ακόλουθων τουλάχιστον προϋποθέσεων:

- οι πληροφορίες προορίζονται για την εκπλήρωση της αποστολής που αναφέρεται στο πρώτο εδάφιο,
- οι πληροφορίες που λαμβάνονται σ' αυτό το πλαίσιο υπάγονται στο επαγγελματικό απόρρητο που αναφέρεται στην παράγραφο 1,
- όταν οι πληροφορίες προέρχονται από άλλο κράτος μέλος, δεν μπορούν να κοινολογηθούν χωρίς τη ρητή συγκατάθεση των αρμόδιων αρχών που κοινολόγησαν αυτές τις πληροφορίες, και, στην περίπτωση αυτή, μόνο για τους σκοπούς ως προς τους οποίους οι αρχές αυτές έδωσαν τη συγκατάθεσή τους.

Εάν, σ' ένα κράτος μέλος, οι αρχές ή τα όργανα που αναφέρονται στο πρώτο εδάφιο προβαίνουν στον εντοπισμό ή τη διερεύνηση παραβάσεων χρησιμοποιώντας τις υπηρεσίες εντεταλμένων προς τούτο, λόγω ειδικών προσόντων, προσώπων που δεν ανήκουν στη δημόσια διοίκηση, η βάση του πρώτου εδαφίου δυνατότητα ανταλλαγής πληροφοριών μπορεί να επεκταθεί και στα πρόσωπα αυτά, σύμφωνα με τους όρους που καθορίζονται στο δεύτερο εδάφιο.

Για την εφαρμογή της τελευταίας περίπτωσης του δεύτερου εδαφίου, οι αρχές ή τα όργανα που αναφέρονται στο πρώτο εδάφιο ανακοινώνουν στις αρμόδιες αρχές, οι οποίες κοινολόγησαν τις πληροφορίες, την ταυτότητα και το ακριβές περιεχόμενο της εντολής των προσώπων στα οποία θα διαβιβασθούν οι εν λόγω πληροφορίες.

Τα κράτη μέλη ανακοινώνουν στην Επιτροπή και στα άλλα κράτη μέλη την ταυτότητα των αρχών ή των οργάνων που μπορούν να δέχονται τις πληροφορίες δυνάμει της παρούσας παραγράφου.

Πριν από τις 31 Δεκεμβρίου 2000, η Επιτροπή εκπονεί έκθεση σχετικά με την εφαρμογή των διατάξεων της παρούσας παραγράφου.»

4. Στο άρθρο 12 της οδηγίας 77/780/ΕΟΚ και στο άρθρο 25 της οδηγίας 93/22/ΕΟΚ, η παράγραφος 6 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«6. Οι διατάξεις του παρόντος άρθρου δεν εμποδίζουν τις αρμόδιες αρχές να διαβιβάζουν:

- στις κεντρικές τράπεζες και σε άλλους οργανισμούς με παρόμοια αποστολή όταν ενεργούν υπό την ιδιότητα νομοσυντακτικής αρχής,
- ενδεχομένως, σε άλλες δημόσιες αρχές επιφορτισμένες με την εποπτεία των συστημάτων πληρωμής,

πληροφορίες που προορίζονται για την εκπλήρωση της αποστολής τους ούτε εμποδίζουν τις εν λόγω αρχές ή οργανισμούς να ανακοινώνουν στις αρμόδιες αρχές τις πληροφορίες που αυτές χρειάζονται για τους σκοπούς της παραγράφου 4. Οι πληροφορίες που λαμβάνονται σ' αυτό το πλαίσιο υπάγονται στο επαγγελματικό απόρρητο που αναφέρεται στο παρόν άρθρο.»

5. Στο άρθρο 16 της οδηγίας 92/49/ΕΟΚ και στο άρθρο 15 της οδηγίας 92/96/ΕΟΚ παρεμβάλλεται η ακόλουθη παράγραφος:

«5γ. Τα κράτη μέλη μπορούν να εξουσιοδοτούν τις αρμόδιες αρχές να διαβιβάζουν:

- στις κεντρικές τράπεζες και σε άλλους οργανισμούς με παρόμοια αποστολή όταν ενεργούν υπό την ιδιότητα νομισματικής αρχής,
- ενδεχομένως, σε άλλες δημόσιες αρχές επιφορτισμένες με την εποπτεία των συστημάτων πληρωμής,

πληροφορίες που προορίζονται για την εκπλήρωση της αποστολής τους, και να επιτρέπουν στις εν λόγω αρχές ή οργανισμούς να ανακοινώνουν στις αρμόδιες αρχές τις πληροφορίες που αυτές χρειάζονται για τους σκοπούς της παραγράφου 4. Οι πληροφορίες που λαμβάνονται σ' αυτό το πλαίσιο υπάγονται στο επαγγελματικό απόρρητο που αναφέρεται στο παρόν άρθρο.»

6. Στο άρθρο 12 της οδηγίας 77/780/ΕΟΚ, προστίθεται η ακόλουθη παράγραφος 8:

«8. Οι διατάξεις του παρόντος άρθρου δεν εμποδίζουν τις αρμόδιες αρχές να ανακοινώνουν τις πληροφορίες, που αναφέρονται στις παραγράφους 1 έως 4, σε συμψηφιστικό επιμελητήριο ή άλλο παρόμοιο οργανισμό αναγνωρισμένο από το εθνικό δίκαιο να παρέχει υπηρεσίες συμψηφισμού ή διακανονισμού συμβάσεων σε αγορά του κράτους μέλους τους, εάν θεωρούν ότι η ανακοίνωση αυτή είναι αναγκαία για την εξασφάλιση της ομαλής λειτουργίας των οργανισμών αυτών, σε σχέση με παραβάσεις, έστω και δυνητικές, παρεμβαίνοντων στην αγορά αυτή. Οι πληροφορίες οι λαμβανόμενες στο πλαίσιο αυτό υπόκεινται στο επαγγελματικό απόρρητο που αναφέρεται στην παράγραφο 1. Εντούτοις, τα κράτη μέλη μεριμνούν ώστε οι βάσει της παραγράφου 2 λαμβανόμενες πληροφορίες να μην μπορούν να κοινοποιηθούν, στην περίπτωση που αναφέρεται στην παρούσα παράγραφο, χωρίς τη ρητή συγκατάθεση των αρμόδιων αρχών οι οποίες κοινολόγησαν τις πληροφορίες.»

7. Στο άρθρο 50 της οδηγίας 85/611/ΕΟΚ, οι παράγραφοι 2, 3 και 4 αντικαθίστανται από το ακόλουθο κείμενο:

«2. Τα κράτη μέλη προβλέπουν ότι τα πρόσωπα που ασκούν ή έχουν ασκήσει δραστηριότητες για λογαριασμό των αρμόδιων καθώς και οι εντεταλμένοι από τις αρμόδιες αρχές ελεγκτές λογαριασμών ή εμπειρογνώμονες υποχρεούνται στην τήρηση του επαγγελματικού απόρρητου. Το απόρρητο αυτό συνεπάγεται ότι οι εμπιστευτικές πληροφορίες τις οποίες τα πρόσωπα αυτά δέχονται, κατά την άσκηση των καθηκόντων τους, δεν μπορούν να κοινοποιηθούν σε κανένα απολύτως πρόσωπο ή αρχή παρά μόνον υπό συνοπτική ή συγκεντρωτική μορφή, μη επιτρέπεται τον προσδιορισμό της ταυτότητας μεμονωμένων ΟΣΕΚΑ ή εταιρειών διαχείρισης ή θεματοφυλάκων, (που εφεξής καλούνται "επιχειρήσεις που συμβάλλουν στη δραστηριότητά τους", με την επιφύλαξη των περιπτώσεων που επιπίπτουν στο ποινικό δίκαιο.

Εάν όμως ένας ΟΣΕΚΑ ή μια επιχείρηση που συμβάλλει στη δραστηριότητά του κηρυχθεί σε πτώχευση ή διαταχθεί η αναγκαστική εκκαθάριση τους με δικαστική απόφαση, οι εμπιστευτικές πληροφορίες οι οποίες δεν αφορούν τρίτους που συμμετέχουν στις προσπάθειες διάσωσης του μπορούν να κοινοποιηθούν στο πλαίσιο διαδικασιών αστικού ή εμπορικού δικαίου.

3. Οι διατάξεις της παραγράφου 2 δεν εμποδίζουν τις αρμόδιες αρχές των διαφόρων κρατών μελών να ανταλλάσσουν πληροφορίες βάσει της παρούσας οδηγίας και των άλλων οδηγιών που ισχύουν για τους ΟΣΕΚΑ ή τις επιχειρήσεις που συμβάλλουν στη δραστηριότητά τους. Οι πληροφορίες, αυτές υπάγονται στο επαγγελματικό απόρρητο που αναφέρεται στην παράγραφο 2.

4. Τα κράτη μέλη μπορούν να συνάπτουν με τις αρμόδιες αρχές τρίτων χωρών συμφωνίες συνεργασίας που να προβλέπουν την ανταλλαγή πληροφοριών μόνον εφόσον οι γνωστοποιούμενες πληροφορίες καλύπτονται από εγγυήσεις τήρησης του επαγγελματικού απόρρητου τουλάχιστον ισοδύναμες με αυτές που προβλέπονται στο παρόν άρθρο.

5. Οι αρμόδιες αρχές οι οποίες λαμβάνουν εμπιστευτικές πληροφορίες, δυνάμει των παραγράφων 2 ή 3, μπορούν να τις χρησιμοποιούν μόνον κατά την άσκηση των καθηκόντων τους:

- προκειμένου να εξακριβώσουν εάν πληρούνται οι προϋποθέσεις για την ανάληψη δραστηριότητας εκ μέρους των ΟΣΕΚΑ ή των επιχειρήσεων που συμβάλλουν στη δραστηριότητά τους, και να διευκολύνουν τον έλεγχο των όρων άσκησης αυτής της δραστηριότητας, ιδίως όσον αφορά τη διοικητική και λογιστική οργάνωση και τους μηχανισμούς εσωτερικού ελέγχου, ή
- για να επιβάλουν κυρώσεις ή
- στο πλαίσιο διοικητικής προσφυγής κατά απόφασης αρμόδιας αρχής ή
- στο πλαίσιο δικαστικών διαδικασιών που έχουν κινηθεί, βάσει του άρθρου 51 παράγραφος 2.

6. Οι διατάξεις των παραγράφων 2 και 5 δεν εμποδίζουν την ανταλλαγή πληροφοριών:

- α) στο εσωτερικό κράτους μέλους, στο οποίο υπάρχουν πλείονες αρμόδιες αρχές ή
- β) τόσο στο εσωτερικό κράτους μέλους όσο και μεταξύ κρατών μελών, μεταξύ των αρμόδιων αρχών και:
 - των αρχών που έχουν δημόσια εξουσία για την εποπτεία των πιστωτικών ιδρυμάτων, των επιχειρήσεων επενδύσεων, των ασφαλιστικών επιχειρήσεων και των άλλων χρηματοπιστωτικών οργανισμών, καθώς και των αρχών που είναι επιφορτισμένες με την εποπτεία των χρηματοπιστωτικών αγορών,
 - των οργάνων που συμμετέχουν στην εκκαθάριση, την πτώχευση και σε άλλες παρεμφερείς διαδικασίες των ΟΣΕΚΑ και των επιχειρήσεων που συμβάλλουν στη δραστηριότητά τους,
 - των προσώπων που είναι επιφορτισμένα με το νομικό έλεγχο των λογαριασμών των ασφαλιστικών επιχειρήσεων, των πιστωτικών ιδρυμάτων, των επιχειρήσεων επενδύσεων και άλλων χρηματοπιστωτικών ιδρυμάτων,

για την εκπλήρωση της αποστολής τους στον τομέα της εποπτείας. Δεν εμποδίζουν επίσης τη διαβίβαση, στους οργανισμούς τους επιφορτισμένους με τη διαχείριση συστημάτων αποζημίωσης, των αναγκαίων για την εκτέλεση των

καθηκόντων τους πληροφοριών. Οι πληροφορίες αυτές υπάγονται στο επαγγελματικό απόρρητο που αναφέρεται στην παράγραφο 2.

7. Παρά τις διατάξεις των παραγράφων 2 έως 5, τα κράτη μέλη μπορούν να επιτρέπουν την ανταλλαγή πληροφοριών, μεταξύ των αρμοδίων αρχών και:

- των αρχών που είναι επιφορτισμένες με την εποπτεία των οργάνων τα οποία συμμετέχουν στην εκκαθάριση και την πώχευση χρηματοπιστωτικών επιχειρήσεων και σε άλλες παρεμφερείς διαδικασίες ή
- των αρχών που είναι επιφορτισμένες με την εποπτεία των προσώπων που είναι επιφορτισμένα με το νομικό έλεγχο των λογαριασμών των ασφαλιστικών επιχειρήσεων, των πιστωτικών ιδρυμάτων, των επιχειρήσεων επενδύσεων και άλλων χρηματοπιστωτικών ιδρυμάτων.

Τα κράτη μέλη που κάνουν χρήση της διάταξης του πρώτου εδαφίου απαιτούν τη συνδρομή των ακόλουθων τουλάχιστον προϋποθέσεων:

- οι πληροφορίες προορίζονται για την εκπλήρωση της εποπτικής αποστολής που αναφέρεται στο πρώτο εδάφιο.
- οι λαμβανόμενες στο πλαίσιο αυτό πληροφορίες υπάγονται στο επαγγελματικό απόρρητο, που αναφέρεται στην παράγραφο 2,
- όταν οι πληροφορίες προέρχονται από άλλο κράτος μέλος, δεν μπορούν να κοινολογηθούν χωρίς τη ρητή συγκατάθεση των αρμοδίων αρχών που κοινολόγησαν τις εν λόγω πληροφορίες και, στην περίπτωση αυτή, μόνο για τους σκοπούς ως προς τους οποίους οι εν λόγω αρμόδιες αρχές έδωσαν τη συγκατάθεσή τους.

Τα κράτη μέλη ανακοινώνουν στην Επιτροπή και στα άλλα κράτη μέλη την ταυτότητα των αρχών οι οποίες μπορούν να δέχονται τις πληροφορίες δυνάμει της παρούσας παραγράφου.

8. Παρά τις διατάξεις των παραγράφων 2 έως 5, τα κράτη μέλη, προς επίρρωση της σταθερότητας και του αδιάβλητου του χρηματοπιστωτικού συστήματος, μπορούν να επιτρέπουν την ανταλλαγή πληροφοριών μεταξύ των αρμοδίων αρχών και των αρχών ή οργάνων που είναι εκ του νόμου αρμόδια για τον εντοπισμό και τη διερεύνηση των παραβάσεων του δικαίου των εταιρειών.

Τα κράτη μέλη που κάνουν χρήση της δυνατότητας του πρώτου εδαφίου, απαιτούν τη συνδρομή των ακόλουθων τουλάχιστον προϋποθέσεων:

- οι πληροφορίες προορίζονται για την εκπλήρωση της αποστολής που αναφέρεται στο πρώτο εδάφιο,
- οι λαμβανόμενες στο πλαίσιο αυτό πληροφορίες υπόκεινται στο επαγγελματικό απόρρητο που αναφέρεται στην παράγραφο 2,
- όταν οι πληροφορίες προέρχονται από άλλο κράτος μέλος, δεν μπορούν να κοινολογηθούν χωρίς τη ρητή συγκατάθεση των αρμοδίων αρχών που κοινολόγησαν αυτές τις πληροφορίες και, στην περίπτωση αυτή, μόνο για τους σκοπούς ως προς τους οποίους οι εν λόγω αρμόδιες αρχές έδωσαν τη συγκατάθεσή τους.

Εάν, σ'ένα κράτος μέλος, οι αρχές ή τα όργανα που αναφέρονται στο πρώτο εδάφιο προβαίνουν στον εντοπισμό ή τη διερεύνηση παραβάσεων χρησιμοποιώντας τις υπηρεσίες εντεταλμένων προς τούτο, λόγω ειδικών προσόντων, προσώπων που δεν ανήκουν στη δημόσια διοίκηση, η βάση του πρώτου εδαφίου δυνατότητα ανταλλαγής πληροφοριών μπορεί να επεκταθεί και στα πρόσωπα αυτά, σύμφωνα με τους όρους που καθορίζονται στο δεύτερο εδάφιο.

Για την εφαρμογή της τελευταίας περίπτωσης του δεύτερου εδαφίου, οι αρχές ή τα όργανα που αναφέρονται στο πρώτο εδάφιο ανακοινώνουν στις αρμόδιες αρχές, οι οποίες κοινολόγησαν τις πληροφορίες, την ταυτότητα και το ακριβές περιεχόμενο της εντολής των προσώπων στα οποία θα διαβιβασθούν οι εν λόγω πληροφορίες.

Τα κράτη μέλη ανακοινώνουν στην Επιτροπή και στα άλλα κράτη μέλη την ταυτότητα των αρχών ή των οργάνων που μπορούν να δέχονται τις πληροφορίες βάσει της παρούσας παραγράφου.

Πριν από τις 31 Δεκεμβρίου 2000, η Επιτροπή εκπονεί έκθεση σχετικά με την εφαρμογή των διατάξεων της παρούσας παραγράφου.

9. Οι διατάξεις του παρόντος άρθρου δεν εμποδίζουν μια αρμόδια αρχή να διαβιβάζει στις κεντρικές τράπεζες και σε άλλους οργανισμούς με ανάλογη αποστολή όταν ενεργούν υπό την ιδιότητα νομισματικής αρχής πληροφορίες που προορίζονται για την εκπλήρωση της αποστολής τους, ούτε εμποδίζουν τις εν λόγω αρχές ή οργανισμούς να ανακοινώνουν στις αρμόδιες αρχές τις πληροφορίες που αυτές χρειάζονται για τους σκοπούς της παραγράφου 5. Οι πληροφορίες που λαμβάνονται στο πλαίσιο αυτό υπάγονται στο επαγγελματικό απόρρητο που αναφέρεται στο παρόν άρθρο.

10. Οι διατάξεις του παρόντος άρθρου δεν εμποδίζουν τις αρμόδιες αρχές να ανακοινώνουν τις πληροφορίες, που αναφέρονται στις παραγράφους 2 έως 5, σε συμψηφιστικό επιμελητήριο ή άλλο παρόμοιο οργανισμό αναγνωρισμένο από το εθνικό δίκαιο να παρέχει υπηρεσίες συμψηφισμού ή διακανονισμού συμβάσεων σε αγορά του κράτους μέλους τους, εάν θεωρούν την ανακοίνωση αυτή αναγκαία για την εξασφάλιση της ομαλής λειτουργίας των οργανισμών αυτών, σε σχέση με παραβάσεις, έστω και δυνητικές, παρεμβαίνοντων στην αγορά αυτή. Οι πληροφορίες οι λαμβανόμενες στο πλαίσιο αυτό, υπόκεινται στο επαγγελματικό απόρρητο που αναφέρεται στην παράγραφο 2. Εντούτοις, τα κράτη μέλη μεριμνούν ώστε οι βάσει της παραγράφου 3 λαμβανόμενες πληροφορίες να μην μπορούν να κοινολογηθούν, στην περίπτωση που αναφέρεται στην παρούσα παράγραφο, χωρίς τη ρητή συγκατάθεση των αρμοδίων αρχών οι οποίες κοινολόγησαν τις εν λόγω πληροφορίες.

11. Επιπλέον, παρά τις διατάξεις των παραγράφων 2 και 5, τα κράτη μέλη μπορούν να επιτρέψουν, δυνάμει νομοθετικών διατάξεων, την ανακοίνωση ορισμένων πληροφοριών σε άλλες υπηρεσίες της κεντρικής διοίκησης τους που είναι υπεύθυνες για τη νομοθεσία περί εποπτείας των ΟΣΕΚΑ και των επιχειρήσεων που συμβάλλουν στη δραστηριότητά τους, των πιστωτικών ιδρυμάτων, των χρηματοπιστωτικών οργανισμών, των

επιχειρήσεων επενδύσεων και των ασφαλιστικών επιχειρήσεων, καθώς και στους επιθεωρητές που είναι εντεταλμένοι από τις εν λόγω υπηρεσίες.

Ωστόσο, η παροχή αυτών των πληροφοριών επιτρέπεται μόνον εφόσον αυτό είναι αναγκαίο για λόγους προληπτικού ελέγχου.

Εντούτοις, τα κράτη μέλη προβλέπουν ότι οι πληροφορίες που λαμβάνονται δυνάμει των παραγράφων 3 και 6 δεν μπορούν ουδέποτε να αποτελέσουν αντικείμενο των ανακοινώσεων που αναφέρονται στην παρούσα παράγραφο, χωρίς τη ρητή συγκατάθεση των αρμόδιων αρχών που ανακοίνωσαν αυτές τις πληροφορίες.»

Άρθρο 5

Εισάγονται οι ακόλουθες διατάξεις:

- στην οδηγία 77/780/ΕΟΚ άρθρο 12α,
- στην οδηγία 92/49/ΕΟΚ άρθρο 16α,
- στην οδηγία 92/96/ΕΟΚ άρθρο 15α,
- στην οδηγία 93/22/ΕΟΚ άρθρο 25α,
- στην οδηγία 85/611/ΕΟΚ άρθρο 50α,

οι οποίες έχουν ως εξής:

«1. Τα κράτη μέλη προβλέπουν τουλάχιστον ότι:

α) κάθε πρόσωπο στο οποίο έχει χορηγηθεί άδεια κατά την έννοια της οδηγίας 84/253/ΕΟΚ (*), το οποίο ασκεί σε μια χρηματοπιστωτική επιχείρηση την αποστολή που περιγράφεται στο άρθρο 51 της οδηγίας 78/660/ΕΟΚ (**), στο άρθρο 37 της οδηγίας 83/349/ΕΟΚ ή στο άρθρο 31 της οδηγίας 85/611/ΕΟΚ ή κάθε άλλη νόμιμη αποστολή, υποχρεούται να γνωστοποιεί ταχέως στις αρμόδιες αρχές κάθε απόφαση ή γεγονός που αφορά την επιχείρηση αυτή, των οποίων έλαβε γνώση κατά την άσκηση της αποστολής αυτής, και η οποία ή το οποίο είναι δυνατόν:

- ν'αποτελέσει ουσιαστική παράβαση των νομοθετικών ή κανονιστικών διατάξεων οι οποίες θεσπίζουν τις προϋποθέσεις άδειας λειτουργίας ή διέπουν, ειδικά, την άσκηση της δραστηριότητας των χρηματοπιστωτικών επιχειρήσεων,
- να θίξουν τη συνέχεια της εκμετάλλευσης της χρηματοπιστωτικής επιχείρησης ή
- να οδηγήσουν σε άρνηση της έγκρισης των λογαριασμών ή σε διατύπωση επιφυλάξεων

β) η ίδια υποχρέωση ισχύει για το αυτό πρόσωπο όσον αφορά τα γεγονότα και τις αποφάσεις των οποίων έλαβε γνώση στα πλαίσια μιας αποστολής όπως αναφέρεται στο στοιχείο α), η οποία εκπληρώνεται σε μια επιχείρηση που έχει στενούς δεσμούς απορρέοντες από δεσμό ελέγχου με τη χρηματοπιστωτική επιχείρηση στην οποία το πρόσωπο αυτό εκπληρώνει την προαναφερόμενη αποστολή.

2. Η καλή τη πίστει κοινολόγηση στις αρμόδιες αρχές, γεγονότων ή αποφάσεων, που αναφέρονται στην παράγραφο 1, από πρόσωπα στα οποία έχει χορηγηθεί άδεια κατά την έννοια της οδηγίας 84/253/ΕΟΚ, δεν αποτελεί παράβαση τυχόν περιορισμού κοινολόγησης πληροφοριών που επιβάλλεται συμβατικά ή από νομοθετική, κανονιστική ή διοικητική διάταξη και δεν συνεπάγεται κανενός είδους ευθύνη για τα πρόσωπα αυτά.

(*) ΕΕ αριθ. L 126 της 12. 5. 1984, σ. 20.

(**) ΕΕ αριθ. L 222 της 14. 8. 1978, σ. 11. Οδηγία όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 90/605/ΕΟΚ (ΕΕ αριθ. L 317 της 16. 11. 1990, σ. 60).»

Άρθρο 6

1. Τα κράτη μέλη θέτουν σε ισχύ τις αναγκαίες νομοθετικές, κανονιστικές και διοικητικές διατάξεις για να συμμορφωθούν προς την παρούσα οδηγία, το αργότερο στις 18 Ιουλίου 1996. Πληροφορούν αμέσως την Επιτροπή σχετικά.

Οι διατάξεις αυτές, όταν θεσπίζονται από τα κράτη μέλη, αναφέρονται στην παρούσα οδηγία ή συνοδεύονται από την αναφορά αυτή κατά την επίσημη δημοσίευσή τους. Οι λεπτομέρειες της αναφοράς αυτής καθορίζονται από τα κράτη μέλη.

2. Τα κράτη μέλη ανακοινώνουν στην Επιτροπή το κείμενο των ουσιαστών διατάξεων εσωτερικού δικαίου που θεσπίζουν στον τομέα που διέπεται από την παρούσα οδηγία.

Άρθρο 7

Η παρούσα οδηγία απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 29 Ιουνίου 1995.

Για το Ευρωπαϊκό
Κοινοβούλιο

Ο Πρόεδρος

K. HÄNSCH

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

M. BARNIER

ΟΔΗΓΙΑ 95/27/ΕΚ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ ΚΑΙ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 29ης Ιουνίου 1995

που τροποποιεί την οδηγία 86/662/ΕΟΚ του Συμβουλίου για τον περιορισμό του θορύβου των υδραυλικών πτύων, των πτύων με καλώδια, των προωθητών γαιών, των φορτωτών και των φορτωτών-εκσκαφέων

ΤΟ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ ΚΑΙ ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 100Α,

την πρόταση της Επιτροπής⁽¹⁾,τη γνώμη της Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής⁽²⁾,Αποφασίζοντας με τη διαδικασία του άρθρου 189 Β της συνθήκης⁽³⁾, σχετικά με το κοινό σχέδιο που ενέκρινε στις 11 Μαΐου 1995 η επιτροπή συνδιαλλαγής,

Εκτιμώντας:

ότι, στο πλαίσιο εσωτερικής αγοράς, θα πρέπει να εναρμονισθούν οι απαιτήσεις που αφορούν τις ηχητικές εκπομπές των υδραυλικών πτύων των πτύων με καλώδια, των προωθητών γαιών, των φορτωτών και των φορτωτών-εκσκαφέων, ονομαζόμενων στο εξής «χωματουργικά μηχανήματα», και να επιτευχθεί υψηλό επίπεδο προστασίας του περιβάλλοντος, χωρίς να παρεμποδίζεται η ελεύθερη διακίνηση των εν λόγω μηχανημάτων

ότι η οδηγία 86/662/ΕΟΚ⁽⁴⁾, προβλέπει την εξέταση τύπου ΕΚ των χωματουργικών μηχανημάτων, που χρησιμοποιούνται για την εκτέλεση έργων πολιτικού μηχανικού και ανέγερσης κτιρίων, και ότι η ίδια οδηγία καθορίζει επίσης όρια του θορύβου και μια μέθοδο δοκιμής

ότι τα χωματουργικά μηχανήματα ισχύος μεγαλύτερης των 500 kW χρησιμοποιούνται κυρίως στα λατομεία και ορυχεία και ότι, ως εκ τούτου, κρίνεται σκόπιμο να εξαιρεθούν από το πεδίο εφαρμογής της παρούσας οδηγίας

ότι η οδηγία 86/662/ΕΟΚ δεν καθορίζει επιτρεπτές ηχοστάθμες μετά την παρέλευση εξαετίας από την έναρξη ισχύος της, προβλέπει όμως μετά το 1994 να καθοριστούν αναθεωρημένες επιτρεπτές ηχοστάθμες έτσι ώστε οι επιπτώσεις τους στο περιβάλλον να μειωθούν περίπου κατά 3 dB ανάλογα με την κατηγορία ισχύος και τον τύπο του μηχανήματος

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. C 157 της 9. 6. 1993, σ. 7.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. C 304 της 10. 11. 1993, σ. 32.⁽³⁾ Γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 14ης Ιουλίου 1993 (ΕΕ αριθ. C 255 της 20. 9. 1993, σ. 70). Κοινή θέση του Συμβουλίου της 8ης Ιουνίου 1994 (ΕΕ αριθ. C 213 της 3. 8. 1994, σ. 5) και απόφαση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 16ης Νοεμβρίου 1994 (ΕΕ αριθ. C 341 της 5. 12. 1994, σ. 74).⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 384 της 31. 12. 1986, σ. 1. Οδηγία όπως τροποποιήθηκε από την οδηγία 89/514/ΕΟΚ της Επιτροπής (ΕΕ αριθ. L 253 της 30. 8. 1989, σ. 35).

ότι η παράταση ισχύος του άρθρου 3 παράγραφος 1 στοιχείο α) της οδηγίας 86/662/ΕΟΚ μέχρι τις 29 Δεκεμβρίου 1996 και των πιστοποιητικών που χορηγούνται δυνάμει αυτής μέχρι τις 29 Δεκεμβρίου 1997 παρέχει αρκετό χρόνο στη βιομηχανία για να προσαρμοσθεί στις νέες επιτρεπτές στάθμες ακουστικής ισχύος

ότι η μείωση των επιτρεπτών τιμών ηχοστάθμης που πρέπει να επιτευχθεί σε πρώτο στάδιο αντιστοιχεί σε μείωση 4 dB περίπου σε σχέση με τις επί του παρόντος ισχύουσες προδιαγραφές και αποσκοπεί σε υψηλό επίπεδο προστασίας της υγείας και του περιβάλλοντος

ότι, εξελισσόμενης της τεχνολογίας και προκειμένου να παρασχεθεί στις ενδιαφερόμενες βιομηχανίες η κατάλληλη ώθηση, πρέπει να καθοριστούν για το δεύτερο στάδιο περαιτέρω μειώσεις των επιτρεπτών τιμών ηχοστάθμης, οι οποίες ωστόσο θα επανεξετασθούν, εφόσον χρειαστεί, με βάση την πρόοδο που θα έχει επιτευχθεί

ότι η αναθεωρημένη μέθοδος δοκιμής που πρέπει να εφαρμόζεται μετά τις 29 Δεκεμβρίου 1996 έχει καθοριστεί βάσει της οδηγίας 86/662/ΕΟΚ

ότι, στις 20 Δεκεμβρίου 1994, επήλθε συμφωνία για ένα «modus vivendi» μεταξύ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής για τα εκτελεστικά μέτρα των πράξεων που εκδίδονται σύμφωνα με τη διαδικασία που αναφέρεται στο άρθρο 189 Β της συνθήκης,

ΕΞΕΔΩΣΑΝ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΟΔΗΓΙΑ:

Άρθρο 1

Η οδηγία 86/662/ΕΟΚ τροποποιείται ως εξής:

1. Στο άρθρο 1 παράγραφος 1: η τελεία αντικατασταθίσταται από κόμμα και προστίθενται τα εξής: «... εφόσον η εγκατεστημένη ισχύς τους είναι μικρότερη των 500 kW.»
2. Το άρθρο 3 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Άρθρο 3

1. Οι αναγνωρισμένοι οργανισμοί χορηγούν την πιστοποίηση εξέτασης τύπου ΕΚ σε κάθε τύπο χωματουργικού μηχανήματος που αναφέρεται στο άρθρο 1 παράγραφος 1:

α) έως και τις 29 Δεκεμβρίου 1996, όταν η στάθμη ακουστικής ισχύος αερόφερτων θορύβων που

εκπέμπονται στο περιβάλλον, μετρούμενη υπό τις συνθήκες λειτουργίας εν στάσει που προβλέπονται στο παράρτημα I της οδηγίας 79/113/ΕΟΚ, όπως τροποποιήθηκε από την οδηγία 81/1051/ΕΟΚ και συμπληρώνεται από το παράρτημα I της παρούσας οδηγίας, δεν υπερβαίνει την επιτρεπτή στάθμη L_{WA} σε dB(A)/1 pW που ορίζεται ανάλογα με την καθαρή εγκατεστημένη ισχύ P σε kW στον ακόλουθο πίνακα:

Καθαρή εγκατεστημένη ισχύς P σε kW (*)	Επιτρεπόμενη στάθμη ακουστικής ισχύος L_{WA} σε dB(A)/1 pW
$P \leq 70$	106
$70 < P \leq 160$	108
$160 < P \leq 350$	
α) υδραυλικά πτύα και πτύα με καλώδια	112
β) άλλα χωματοσυρματικά μηχανήματα	113
$P > 350$	118

(*) Όπως ορίζεται στο τμήμα 6.2.1 του παραρτήματος I (η τιμή της εγκατεστημένης ισχύος στρογγυλοποιείται στο πλησιέστερο ακέραιο kW).

- β) από τις 30 Δεκεμβρίου 1996 έως και τις 29 Δεκεμβρίου 2001, όταν η στάθμη ακουστικής ισχύος των αερόφερτων θορύβων που εκπέμπονται στο περιβάλλον μετρούμενη υπό τις συνθήκες της πραγματικής δυναμικής λειτουργίας που προβλέπονται στο παράρτημα I της οδηγίας 79/113/ΕΟΚ, όπως τροποποιήθηκε από την οδηγία 81/1051/ΕΟΚ και συμπληρώνεται από το παράρτημα II της παρούσας οδηγίας, δεν υπερβαίνει την επιτρεπτή στάθμη ακουστικής ισχύος L_{WA} σε dB(A)/1 pW που ορίζεται ανάλογα με την καθαρή εγκατεστημένη ισχύ P σε kW (*) ως εξής:

i) ερπυστριόφρα μηχανήματα (εκτός εκσκαφών): $L_{WA} = 87 + 11 \log P$,

ii) τροχοφόροι προωθητές γαιών, φορτωτές, φορτωτές-εκσκαφείς: $L_{WA} = 85 + 11 \log P$,

iii) εκσκαφείς: $L_{WA} = 83 + 11 \log P$.

Οι τύποι αυτοί μόνον ισχύουν για τις τιμές που είναι μεγαλύτερες από την κατώτερη στάθμη ακουστικής ισχύος για τους τρεις τύπους μηχανημάτων που αναφέρονται στον πίνακα που ακολουθεί. Οι εν λόγω κατώτερες στάθμες ακουστικής ισχύος αντιστοιχούν στις κατώτερες τιμές της καθαρής εγκατεστημένης ισχύος για κάθε τύπο μηχανήματος. Για τις καθαρές εγκατεστημένες ισχύεις κατώτερες των τιμών αυτών, οι επιτρεπτές στάθμες ακουστικής ισχύος δίδονται από την κατώτερη στάθμη του πίνακα (βλέπε παράρτημα VII).

Τύπος μηχανήματος	Κατώτατη στάθμη ακουστικής ισχύος σε dB(A)/1 pW
Ερπυστριόφρα μηχανήματα (εκτός εκσκαφών)	107
Τροχοφόροι προωθητές γαιών, φορτωτές, φορτωτές-εκσκαφείς	104
Εκσκαφείς	96

Η μετρούμενη στάθμη ακουστικής ισχύος και η επιτρεπτή στάθμη ακουστικής ισχύος στρογγυλοποιούνται προς τον πλησιέστερο ακέραιο αριθμό (κάτω του 0,5 στρογγυλοποιείται προς το χαμηλότερο ακέραιο αριθμό· μεγαλύτερο ή ίσο του 0,5 στρογγυλοποιείται προς το μεγαλύτερο ακέραιο αριθμό).

- γ) από τις 30 Δεκεμβρίου 2001 και εφεξής, όταν η στάθμη ακουστικής ισχύος των αερόφερτων θορύβων που εκπέμπονται στο περιβάλλον, μετρούμενη υπό τις συνθήκες της πραγματικής δυναμικής λειτουργίας που προβλέπονται στο παράρτημα I της οδηγίας 79/113/ΕΟΚ, όπως τροποποιήθηκε από την οδηγία 81/1051/ΕΟΚ και συμπληρώνεται από το παράρτημα II της παρούσας οδηγίας, δεν υπερβαίνει την επιτρεπτή στάθμη ακουστικής ισχύος L_{WA} σε dB(A)/1 pW που ορίζεται ανάλογα με την καθαρή εγκατεστημένη ισχύ P σε kW (*) ως εξής:

i) ερπυστριόφρα μηχανήματα (εκτός εκσκαφών): $L_{WA} = 84 + 11 \log P$,

ii) τροχοφόροι προωθητές γαιών, φορτωτές, φορτωτές-εκσκαφείς: $L_{WA} = 82 + 11 \log P$,

iii) εκσκαφείς: $L_{WA} = 80 + 11 \log P$.

Οι τύποι αυτοί ισχύουν μόνον για τις τιμές που είναι μεγαλύτερες από την κατώτερη στάθμη ακουστικής ισχύος για τους τρεις τύπους μηχανημάτων που αναφέρονται στον πίνακα που ακολουθεί. Οι εν λόγω κατώτερες στάθμες ακουστικής ισχύος αντιστοιχούν στις κατώτερες τιμές την καθαρής εγκατεστημένης ισχύος για κάθε τύπο μηχανήματος. Για τις καθαρές εγκατεστημένες ισχύεις κατώτερες των τιμών αυτών, οι επιτρεπτές στάθμες ακουστικής ισχύος δίδονται από την κατώτερη στάθμη του πίνακα (βλέπε παράρτημα VII).

Τύπος μηχανήματος	Κατώτατη στάθμη ακουστικής ισχύος σε dB(A)/1 pW
Ερπυστριόφρα μηχανήματα (εκτός εκσκαφών)	104
Τροχοφόροι προωθητές γαιών, φορτωτές, φορτωτές-εκσκαφείς	101
Εκσκαφείς	93

Η μετρούμενη στάθμη ακουστικής ισχύος και η επιτρεπτή στάθμη ακουστικής ισχύος στρογγυλοποιούνται προς τον πλησιέστερο ακέραιο αριθμό (κάτω του 0,5 στρογγυλοποιείται προς το χαμηλότερο ακέραιο αριθμό· μεγαλύτερο ή ίσο του 0,5 στρογγυλοποιείται προς το μεγαλύτερο ακέραιο αριθμό).

- (*) Όπως ορίζεται στο τμήμα 6.2.1 του παραρτήματος I (η τιμή της εγκατεστημένης ισχύος στρογγυλοποιείται στο πλησιέστερο ακέραιο kW).

2. Μέχρι τις 29 Δεκεμβρίου 1996, τα πιστοποιητικά εξέτασης τύπου ΕΚ μπορούν επίσης να χορηγηθούν υπό τους όρους του άρθρου 3 παράγραφος 1 στοιχείο β).

3. Κάθε αίτηση πιστοποιητικού εξέτασης τύπου ΕΚ για έναν τύπο χωματουργικού μηχανήματος, όσον αφορά τις επιτρεπόμενες στάθμες ακουστικής εκπομπής, συνοδεύεται από δελτίο πληροφοριών, σύμφωνα με το υπόδειγμα που περιλαμβάνεται στο παράρτημα IV.

4. Για κάθε πιστοποιούμενο τύπο χωματουργικού μηχανήματος, ο αναγνωρισμένος οργανισμός συμπληρώνει όλες τις θέσεις του πιστοποιητικού εξέτασης τύπου, σύμφωνα με το υπόδειγμα που περιλαμβάνεται στο παράρτημα III της οδηγίας-πλαίσιο.

5. Η διάρκεια ισχύος των πιστοποιητικών εξέτασης τύπου ΕΚ που χορηγούνται βάσει του άρθρου 3 παράγραφος 1 στοιχείο α) λήγει μετά τις 29 Δεκεμβρίου 1997.

Η διάρκεια ισχύος των πιστοποιητικών εξέτασης τύπου ΕΚ που χορηγούνται βάσει της παραγράφου 1 στοιχείο β) και γ), είναι πενταετής. Η διάρκεια αυτή μπορεί να παραταθεί για πέντε έτη υπό τον όρο ότι θα υποβληθεί σχετική αίτηση εντός των 12 μηνών πριν τη λήξη της πρώτης πενταετούς περιόδου ισχύος και ότι τα πιστοποιητικά εξέτασης τύπου ΕΚ έχουν εκδοθεί για χωματουργικά μηχανήματα τα οποία ανταποκρίνονται στις επιτρεπόμενες στάθμες ακουστικής ισχύος, που ισχύουν κατά την έναρξη ισχύος της παράτασης. Ωστόσο, τα πιστοποιητικά που χορηγούνται βάσει των διατάξεων περί των σταθμών ακουστικής ισχύος της παραγράφου 1 στοιχείο β), παύουν να ισχύουν μόνο μετά τις 29 Δεκεμβρίου 2002.

6. Για κάθε χωματουργικό μηχάνημα που έχει κατασκευασθεί σύμφωνα με τον τύπο που πιστοποιείται από εξέταση τύπου ΕΚ, ο κατασκευαστής συμπληρώνει πιστοποιητικό πιστότητας σύμφωνα με το υπόδειγμα που περιέχεται στο παράρτημα IV της οδηγίας-πλαίσιο και αναγράφει σαφώς την καθαρή εγκατεστημένη ισχύ και την αντίστοιχη ταχύτητα περιστροφής του κινητήρα.

7. Πάνω σε κάθε χωματουργικό μηχάνημα το οποίο έχει κατασκευασθεί σύμφωνα με τον τύπο που έχει πιστοποιηθεί με εξέταση τύπου ΕΚ, πρέπει να υπάρχουν προς ενημέρωση, κατά τρόπο εμφανή και διαρκή, ενδείξεις:

— της στάθμης ακουστικής ισχύος σε dB(A) ως προς 1 pW,

— της στάθμης ακουστικής πίεσης σε dB(A) ως προς 20 μPa στη θέση του οδηγού,

τις οποίες εγγυάται ο κατασκευαστής και οι οποίες προσδιορίζονται υπό τις συνθήκες που προβλέπονται στο παράρτημα I της οδηγίας 79/113/ΕΟΚ, όπως τροποποιήθηκε από την οδηγία 81/1051/ΕΟΚ και συμπληρώνεται από τα παραρτήματα I ή II και III της παρούσας οδηγίας· οι ενδείξεις συνοδεύονται από το σύμβολο "ε" (έψιλον). Υπόδειγμα των ενδείξεων αυτών περιέχεται στο παράρτημα V της παρούσας οδηγίας.»

3. Στο άρθρο 5, η τελεία αντικαθίσταται από κόμμα και προστίθεται το ακόλουθο κείμενο:

«συμπεριλαμβανομένης της δυνατότητας να μειωθούν οι ώρες λειτουργίας των χωματουργικών μηχανημάτων.»

4. Το άρθρο 7 απαλείφεται.

5. Το άρθρο 8 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Άρθρο 8

Οι τροποποιήσεις που είναι αναγκαίες για την προσαρμογή στην τεχνική πρόοδο των απαιτήσεων που περιλαμβάνονται στα παραρτήματα της παρούσας οδηγίας, θεσπίζονται με τη διαδικασία που καθορίζεται στο άρθρο 5 της οδηγίας 79/113/ΕΟΚ, όπως τροποποιήθηκε από την οδηγία 81/1051/ΕΟΚ.»

6. Το άρθρο 9 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Άρθρο 9

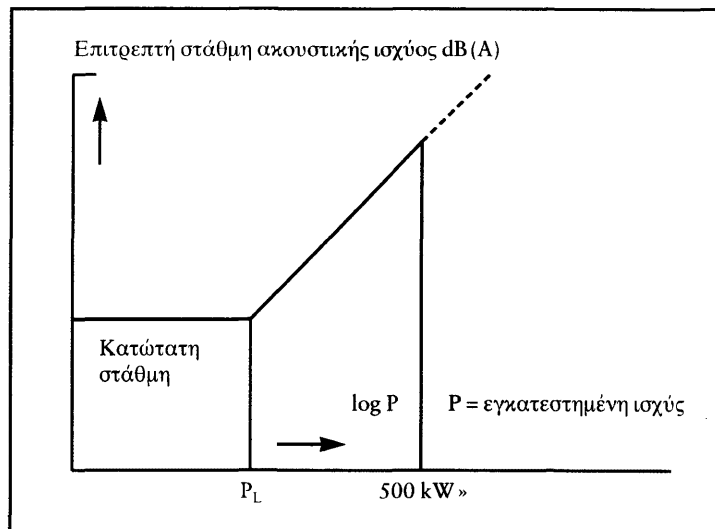
Η Επιτροπή δύναται να υποβάλει στο Συμβούλιο, όχι αργότερα από την 1η Ιανουαρίου 2000, πρόταση αναθεώρησης των οριακών τιμών και της ημερομηνίας που προβλέπονται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 στοιχείο γ).

Η πρόταση αυτή πρέπει να στηρίζεται σε έκθεση για τις προόδους που σημειώθηκαν στις τεχνολογίες που λήφθηκαν υπόψη για τον καθορισμό των οριακών τιμών και της ημερομηνίας.»

7. Προστίθεται το ακόλουθο παράρτημα:

«ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ VII

**ΕΝΔΕΙΚΤΙΚΟ ΔΙΑΓΡΑΜΜΑ ΤΩΝ ΔΙΑΤΑΞΕΩΝ ΤΟΥ ΑΡΘΡΟΥ 3 ΠΑΡΑΓΡΑΦΟΣ 1 ΣΤΟΙΧΕΙΑ Β) ΚΑΙ
 γ) ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΗΝ ΕΠΙΤΡΕΠΤΗ ΣΤΑΘΜΗ ΑΚΟΥΣΤΙΚΗΣ ΙΣΧΥΟΣ ΣΥΝΑΡΤΗΣΗ ΤΗΣ ΚΑΘΑΡΗΣ
 ΕΓΚΑΤΕΣΤΗΜΕΝΗΣ ΙΣΧΥΟΣ**



Άρθρο 2

1. Τα κράτη μέλη θέτουν σε ισχύ τις νομοθετικές, κανονιστικές και διοικητικές διατάξεις που απαιτούνται για να συμμορφωθούν προς την παρούσα οδηγία το αργότερο στις 31 Δεκεμβρίου 1995.

Οι διατάξεις αυτές, όταν θεσπίζονται από τα κράτη μέλη, αναφέρονται στην παρούσα οδηγία ή συνοδεύονται από την αναφορά αυτή κατά την επίσημη δημοσίευσή τους. Οι λεπτομέρειες της αναφοράς αυτής, καθορίζονται από τα κράτη μέλη.

2. Τα κράτη μέλη γνωστοποιούν στην Επιτροπή το κείμενο των ουσιαστών διατάξεων εσωτερικού δικαίου τις οποίες θεσπίζουν στον τομέα που διέπεται από την παρούσα οδηγία.

Άρθρο 3

Η παρούσα οδηγία αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής της στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Άρθρο 4

Η παρούσα οδηγία απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 29 Ιουνίου 1995.

Για το
 Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο
 Ο Πρόεδρος
 K. HÄNSCH

Για το Συμβούλιο
 Ο Πρόεδρος
 M. BARNIER

